

# BIOLAN



70570000

## **BIOLAN ICELETT**

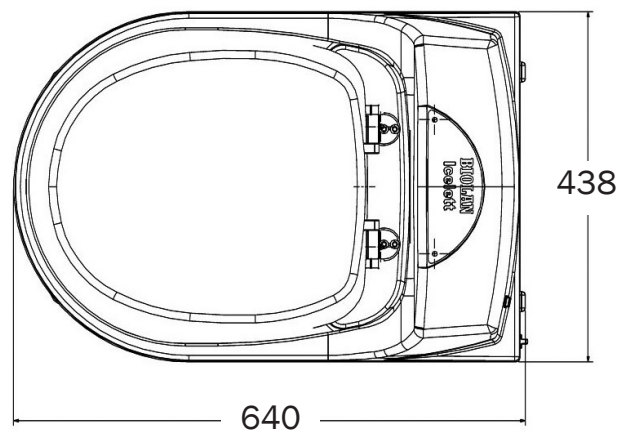
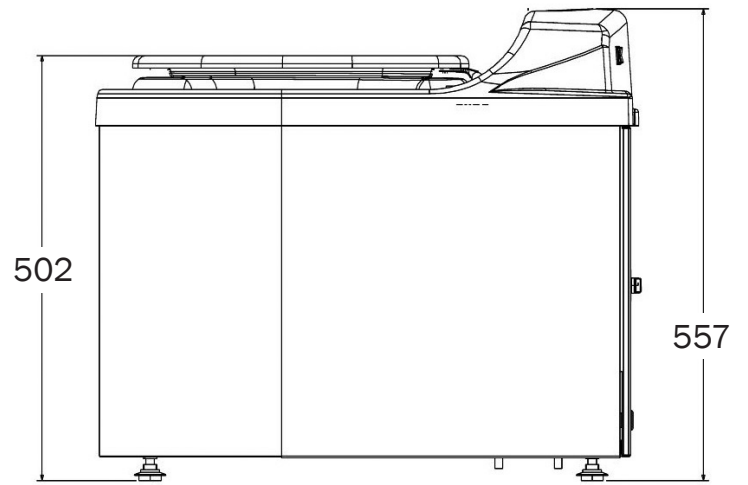
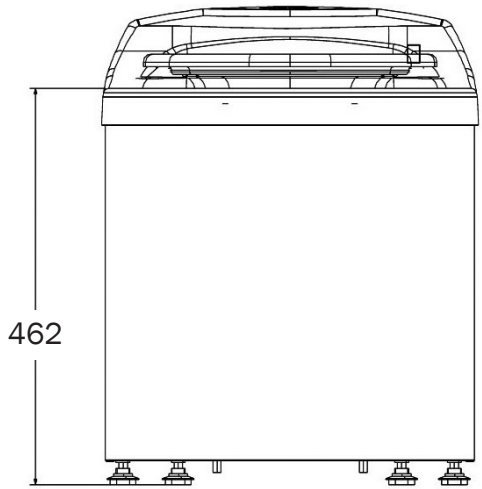
***Návod k montáži, použití a údržbě***

052012

**CS**

# BIOLAN

1



## BIOLAN ICELETT

### Návod k montáži, použití a údržbě

**Záchod Biolan Icelett je bezzápašný, čistý a k životnímu prostředí šetrný záchod. Záchod Icelett se umísťuje na podlahu. K provozu nevyžaduje připojení k vodovodu ani ke kanalizaci – stačí jen elektrická energie. Provoz jednotky je založen na principu zmrazení odpadu. Záchod zmrazí odpad na teplotu -15 °C, při níž ustává veškerá mikrobiální aktivita. Díky tepelnému uzávěru tvořenému kondenzačním vzduchem je záchod Icelett příjemnější na sezení a jeho sedátko nevyvolává pocit chladu.**

#### Contents

1. Plánování umístění a montáž	CS-2
1.1 Technické údaje	CS-2
1.2 Prostorové umístění záchodu	CS-2
2. Použití a údržba	CS-2
2.1 Před použitím	CS-2
2.2 Nastavení teploty mražení	CS-2
2.3 Co můžete do záchodu Icelett vkládat	CS-2
2.4 Použití zásypového kypřicího materiálu	CS-2
2.5 Vyprazdňování	CS-2
2.6 Čištění	CS-2
2.7 Delší přerušení provozu	CS-2
3. Kompostování záchodového odpadu	CS-3
4. Problémy, které mohou nastat	CS-3
4.1 Jednotka nefunguje	CS-3
4.2 Hmota v záchodu nemrzne nebo mrzne pomalu	CS-3
4.3 Provozní zvuk jednotky zní nenormálně	CS-3
4.4 Na jednotce svítí červená kontrolka	CS-3
4.5 Na jednotce svítí zelená kontrolka	CS-3
5. Likvidace produktu	CS-3
Příslušenství Biolan	CS-4
O záruce	CS-4



CS

#### Rozměry

délka	64 cm
šířka	44 cm
výška	56 cm
výška sezení	48 cm
hmotnost	30 kg
velikost vnitřní kontejneru	20 litrů
délka napájecí šňůry	2,20 m
napětí	230 V
pojistka	4 A
výkon	60 W
spotřeba elektrické energie	maximálně 1,44 kWh/den
součástí dodávky	záchodová jednotka a 30 ks. biodegradabilní sáčky

## 1. Plánování umístění a montáž

Při rozhodování o umístění záchodu Biolan Icelett je důležité zajištění přívodu elektrické energie a také to, zda bude dostatečný prostor k používání záchodu i provádění jeho údržby (viz rozměrový výkres na straně 2). Záchodová jednotka není připojena k ventilačnímu systému ani ke kanalizaci. Jednotka je umístěna vodorovně na podlaze. Při plánování instalace záchodové jednotky je také nutné počítat s kompostováním záchodového odpadu nebo s jeho likvidací nějakým jiným způsobem.

### 1.1 Technické údaje

- kapacita: pro 1 až 5 osob
- rozměry 64 x 44 x 56 cm (h x š x v)
- výška sezení 48 cm
- objem vnitřní nádoby 20 l
- délka napájecí šňůry 2,2 m
- hmotnost 30 kg
- napětí 230 V
- výkon 60 W
- pojistka min. 4 A
- maximální spotřeba elektrické energie 1,44 kWh/den

### 1.2 Prostorové umístění záchodu

Jednotka musí být nainstalována na teplém místě v interiéru. Instalace záchodové jednotky na místě s podlahovým topením nebo v bezprostřední blízkosti radiátoru či jiného zdroje tepla se nedoporučuje. Teplota zvyšuje spotřebu elektrické energie jednotkou. Optimální teplota v místnosti je 10 až 22 °C. Jednotku nainstalujte ve vodorovné poloze. Do vodorovné polohy můžete jednotku nastavit otáčením jednotlivých nožek, které jsou určeny právě k tomuto účelu.

Při přenášení je nutné jednotku uchopit v co možná nejnižším bodě. Nezdvíhejte jednotku za kruhové sedátko.



1. Kontrolky na předním panelu: vlevo červená, vpravo zelená.



2. Vypínač napájení



3. Nastavení teploty mražení

## 2. Použití a údržba

### 2.1 Před použitím

Po přepravě jednotky před jejím spuštěním počkejte jednu hodinu, aby mohl olej vytéct z potrubí.

- Ujistěte se, zda je jednotka postavena vodorovně. V případě potřeby jednotku nastavte pomocí nastavitelných nožek.
- Zatlačte dno pytle na dno nádoby a přehněte okraje pytle přes okraj nádoby.
- Vložte kbelík dovnitř jednotky. Poloha kbelíku je správná, pokud do sebe přesně zapadnou kruhové sedátko a kryt sedátka.
- Připojte jednotku do elektrické sítě a zapněte ji vypínačem umístěným na zadní stěně jednotky (obr. 2) – rozsvítí se zelená kontrolka.
- Červená kontrolka bude svítit do té doby, dokud teplota uvnitř jednotky neklesne na -12 °C. Záchod však můžete začít používat okamžitě. (Obr. 1)

### 2.2 Nastavení teploty mražení

Jednotka se z výroby nastavuje na stupeň mražení 3½, při němž jednotka udržuje provozní teplotu v rozmezí -14 až -18 °C. Nastavení zkontrolujte. Pokud není nastavení správné, nastavte termostat do polohy 3½. Nastavení proveďte pomocí termostatu (obr. 3) na zadní straně jednotky.

### 2.3 Co můžete do záchodu Icelett vkládat

Záchod Biolan Icelett je určen ke kompostování toaletního odpadu, včetně toaletního papíru. Nedávejte do jednotky nic, co by mohlo bránit procesu kompostování, co kompostovat vůbec nelze ani nic, u čehož existuje nebezpečí vznícení, například:

- odpad, dámské vložky;
- chemikálie, vápno;
- čisticí prostředky, prací vodu;
- zápalky, popel, nedopalky cigaret.

### 2.4 Použití zásypaného kypřicího materiálu

K provozu záchodu Biolan Icelett není zapotřebí žádný kypřicí materiál. Stačí jej přidat ve fázi následného kompostování. Z estetických důvodů je možné do obsahu záchodu přidat podkladový materiál, jako je například kypřicí materiál do kompostu a záchodu Biolan Compost and Toilet Bulking Material nebo rašelina Biolan Peat (viz příslušenství na straně CS-4). Použití těchto materiálů pak snižuje potřebu přidávání kypřicího materiálu ve fázi kompostování.

### 2.5 Vyprazdňování

Po naplnění nádrže záchodu Biolan Icelett je nutné ji vyprázdnit. Časový interval vyprazdňování závisí na četnosti používání záchodu.

Vyprazdňování:

- Okraj pytle zahněte dovnitř nádoby a nádobu vyzdvihněte z jednotky.
- Odpad kompostujte v kompostéru na domovní nebo zahradní odpad.
- Za účelem zachycení kapaliny přidejte do kompostu ještě před přidáním toaletního odpadu dostatečné množství jiného odpadu.
- Propíchněte stěnu pytle vhodným nástrojem, například pomocí vidlí nebo tyče na promíchávání kompostu Biolan Compostmixer. (viz příslušenství na straně CS-4). Nakonec odpad zakryjte dostatečně silnou vrstvou kypřicího materiálu.
- Zkontrolujte, zda se na okrajích kbelíku netvořil led. V případě potřeby led rozmrazte a kbelík vytřete. Před vložením nového pytle na své místo také osušte stěny kbelíku.

### 2.6 Čištění

Záchod Biolan Icelett čistíte otřením vlhkou utěrkou. Můžete použít jakýkoliv běžný čisticí prostředek pro domácnost. Nepoužívejte nadměrné množství vody.

Při prvním vyjmutí kbelíku z jednotky můžete kbelík vypláchnout vodou. Před jeho vrácením zpět na místo kbelík vysušte.

K čištění zadní stěny jednotky nepoužívejte vodu. Nejméně jednou za rok odstraňte ze zadní stěny jednotky prach vysavačem.

## 2.7 Další přerušení provozu

Pokud nebudete jednotku delší dobu používat:

- odpojte jednotku ze zásuvky elektrické sítě;
- jednotku vyprázdněte;
- vyčistěte a vysušte mrazicí nádobu jednotky i kbelík;
- nechejte víko sedátka otevřené.

## 3. Kompostování záchodového odpadu

Odpad ze záchodu Biolan Icelett vyžaduje před jeho možným dalším použitím vždy kompostování.

Toaletní odpad můžete kompostovat samotný nebo společně se zahradním nebo domovním odpadem. Při kompostování dodržujte místní předpisy týkající se nakládání s odpadem i dostatečné ochranné vzdálenosti od sousedních pozemků, studní a blízkých vodních ploch.

Kompostování provádějte tak, aby z kompostu nemohly prosakovat do půdy žádné kapaliny. Ke kompostování jsou vhodné například kompostéry Biolan Composter, Biolan Garden Composter nebo Biolan Stone Composter (viz příslušenství na straně CS-4).

Z hygienických důvodů musí kompostování záchodového odpadu před použitím kompostu k hnojení jedlých rostlin trvat nejméně jeden rok. V případě použití kompostu k hnojení okrasných rostlin postačí kompostování trvající půl roku. Zakopání odpadu do půdy je zakázáno.

Mikroorganismy v kompostu rozkládají organickou hmotu v aerobních podmínkách. Po kompostování trvajícím 1 až 3 roky vznikne kompostová zemina. Aby bylo zajištěno účinné kompostování, je nutné dodržovat vhodné podmínky pro růst mikroorganismů. Základním požadavkem při kompostování je přítomnost kyslíku, vlhkosti a živin.

Mikroorganismy v kompostu vyžadují vlhké prostředí, proto musí být kompost dostatečně vlhký, nikoliv však moký. Toaletní odpad ze záchodu Icelett obsahuje množství kapaliny. Proto do toaletního odpadu před jeho vložením do kompostéru přidejte kypřicí materiál Biolan Compost and Toilet Bulking Material. Tím se sníží přílišná vlhkost v kompostéru (viz část 2.5 Vyprazdňování).

Abyste zajistili dostatečné provzdušnění kompostu, vkládejte mezi jednotlivé vrstvy odpadu vrstvy hrubého zásypového kypřicího materiálu nebo dřevní štěpky. V příliš hutném nebo příliš vlhkém kompostu vznikají anaerobní podmínky a kompost začíná hnit a zapáchat.

Po přidání toaletního odpadu pečlivě přikryjte povrch kompostu kypřicím materiálem, zahradním odpadem nebo rašelinou. Při kompostování dodržujte pokyny dodané s kompostérem, který používáte. Pečlivě kompostovaný záchodový odpad vytvoří vynikající hnojivo pro přidání do půdy k pěstování trvalek, keřů, stromů a pro zeleninové záhony.

## 4. Problémy, které mohou nastat

### 4.1 Jednotka nefunguje

Ověřte že:

- je zástrčka zastrčena do zásuvky;
- je do jednotky přiváděna elektrická energie, a zda na panelu svítí zelená kontrolka;
- bylo zapnuto napájení vypínačem napájení;
- je termostat nastaven na hodnotu 3½.

### 4.2 Hmota v záchodu nemrzne nebo mrzne pomalu

Hmota mrzne pomaleji při vyšším počtu uživatelů a vysokém stupni používání záchodu. Je-li jednotka používána běžným způsobem, zkontrolujte zda:

- není teplota v místnosti vyšší než +25 °C;
- není jednotka umístěna v bezprostřední blízkosti radiátoru topení;
- je termostat nastaven na hodnotu 3½.
- nejsou stěny mrazicí nádoby pokryty vrstvou ledu.
- Pokud se na stěnách tvoří led, ručně jednotku vyprázdněte a nechejte ji rozmrazit postupem uvedeným v bodech 2.5 až 2.7 v tomto návodu.

### 4.3 Provozní zvuk jednotky zní nenormálně

Bublání a syčení vycházející z chladicího okruhu jsou běžné zvuky mrazicího zařízení. Pokud je však zvuk nenormální, zkontrolujte zda:

- jednotka stojí pevně na všech čtyřech nožkách;
- se jednotka nedotýká vodovodního potrubí, stěny ani jakéhokoliv jiného předmětu.

### 4.4 Na jednotce svítí červená kontrolka

Červená kontrolka indikuje, že teplota uvnitř záchodu je vyšší než -12 °C.

- Při prvním spuštění záchodu nebo po přerušení jeho provozu zůstane červená kontrolka svítit, dokud teplota ve vnitřní nádobě nedosáhne hodnoty -12 °C.

### 4.5 Na jednotce svítí zelená kontrolka

To neznámá nouzový stav. Svítící zelená kontrolka pouze indikuje, že přívod elektrické energie do jednotky je normální.



Během přepravy se může do potrubí dostat kompresorový olej. Před spuštěním jednotky počkejte jednu hodinu, aby mohl olej z potrubí vytéct.



Předpisy týkající se kompostování si laskavě vyžádejte u svého místního poradce pro nakládání s odpadem. Další informace o kompostování naleznete na webové stránce [www.biolan.fi](http://www.biolan.fi).

CS

## 5. Likvidace produktu

Záchod Biolan Icelett odneste na sběrné místo pro likvidaci chladniček, kde bude řádně rozebrán a zlikvidován. Vždy dodržujte místní předpisy i předpisy platící pro konkrétní sběrné místo.

## Příslušenství Biolan

Dostupnost příslušenství na trhu se v jednotlivých zemích liší. Podrobné informace si vyžádejte u místního prodejce.

### Zásypový kypřicí materiál do kompostu a záchodů Biolan

Zásypový kypřicí materiál do kompostu a záchodů Biolan je směs vyrobená z čisté, suché a drcené kůry jehličnatých stromů a rašeliny, určená pro kompostování a do suchých záchodů. Její pravidelné přidávání do kompostu udržuje kompostovou hmotu v provzdušněném stavu a zajišťuje účinné a bezzápašné kompostování.

Velikost balení: pytel 40 litrů, pytel 85 litrů  
Produktové číslo: 40 I 70562100, 85 I 70562500  
Kód HVAC: 40 litrů 3663112, 85 litrů 3663122



### Rašelina Biolan

Rašelina Biolan je čistá, bílá rašeliníková rašelina, bez přídavku hnojiv nebo vápna. Je přirozeně kyselá. Rašelina Biolan je vhodná například ke skladování kořenové zeleniny, k použití jako prostředku na zlepšení půdy a k použití v odpařovacích vanách na odpařování průsakové kapaliny.

Velikost balení: pytel 70 litrů  
Produktové číslo: 55544200



### Promíchávač Kompostu Biolan

Tyč na promíchávání kompostu Biolan Compostmixer je vyrobena z propylenu vyztuženého skelnými vlákny, takže ani po dlouhém čase nedochází k její korozi nebo oxidaci. Tyč na promíchávání kompostu Biolan Compostmixer umožňuje snadné promíchávání kompostu.

Produktové číslo: 70575200



### Kompostér Biolan Garden Composter

Kompostér Biolan Garden Composter je určen ke kompostování domovního, zahradního a záchodového odpadu na chalupách či rekreačních chatách. Velké a závěsem opatřené víko usnadňuje plnění kompostéru. Hermeticky uzavřená konstrukce a nastavitelné odvětrávání brání vysychání kompostové hmoty a omezuje nutnost provádění údržby.

Produktové číslo: zelený 70572000, šedý 70576700



### Kompostér Biolan Stone Composter

Kompostér Biolan Stone Composter je určen ke kompostování domovního a zahradního na chalupách či rekreačních chatách. Díky své větší velikosti se dobře hodí na kompostování zahradního odpadu a záchodového odpadu na letních chatách. Kompostér Biolan Stone Composter v barvě přírodního kamene splývá se svým okolím a dobře se hodí i na malé zahrady.

Produktové číslo: červená žula 70573100, šedá žula 70573200



### Kompostér Biolan Composter<sup>eco</sup> a 550

Kompostéry Biolan Composter se hodí pro celoroční kompostování domovního, zahradního a toaletního odpadu. Tepelná izolace zaručuje nepřetržitou účinnou funkčnost kompostéru Biolan Composter i během chladné zimy.

Kompostér Biolan Composter 220<sup>eco</sup>:

Produktové číslo:

zelený 70579000, šedý 70579200

Kompostér Biolan Composter 550 eco

Produktové číslo:

zelený 70573400, šedý 70576600



## O záruce

Na záchod Biolan Icelett je poskytována záruka v délce jednoho roku.

1. Záruka platí od data nákupu a pokrývá možné vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka se nevztahuje na žádné nepřímé škody.
2. Společnost Biolan Oy si vyhrazuje právo rozhodnout o opravě nebo výměně poškozených dílů na základě svého vlastního uvážení.
3. Jakékoliv poškození vzniklé z důvodu neopatrné nebo násilné manipulace se zařízením – na základě nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití nebo na základě běžného opotřebení – nebude touto zárukou kryto.

V záležitostech týkajících se záruky se laskavě obračejte přímo na společnost Biolan Oy.

# BIOLAN®

Biolan Oy

P.O. Box 2, FIN-27501 KAUTTUA

Tel. +358 2 5491 600

Fax +358 2 5491 660

www.biolan.fi





## **BIOLAN**

Biolan Oy, P. O. Box 2, FI-27501 KAUTTUA  
Tel. +358 2 5491 600, fax +358 2 5491 660  
[www.biolan.fi](http://www.biolan.fi)

052012